

Приветственное слово

Правящего бургомистра Берлина Клауса Воверайта
по случаю выставки «United Buddy Bears»
в рамках Года «Германия в Казахстане 2010» в Астане (Казахстан)

20 лет после воссоединения Берлина 140 фигур медведей из стекловолокна, расписанных художниками со всего мира, продолжают свое путешествие по земному шару. Я очень рад, что связывающий народы проект «United Buddy Bears» как часть Года «Германия в Казахстане 2010» совершает остановку в столице Казахстана и направляю городу Астане и ее жителям, а также всем посетителям выставки сердечный привет из Берлина.

Каждый медведь Бадди представляет собой произведение искусства – разноцветный кусочек Берлина, к которому можно прикоснуться. Все вместе они обращаются к стремлению людей к свободе и пониманию между народами.

Недавно мы вместе с нашими гостями со всего мира отмечали в Берлине 20-летие Мирной революции и падения стены. Воспоминание о счастье воссоединения обязывает нас сегодня к решению проблем 21 века: бедности, голода, изменения климата и разрушения наших природных ресурсов. Только совместными действиями мирового сообщества удастся выполнить эти задачи.

Наши медвежата Бадди прошли уже тысячи миль, совершив путешествия во многие страны и доставив радость бесчисленному количеству зрителей. Во время мирового турне они стали «посланниками Берлина», посланниками глобального взаимопонимания, выходящего за рамки национальных и культурных границ, и посланниками мира, в котором высоко ценится культурное многообразие как польза и шанс.

Я хотел бы выразить благодарность художникам, оформившим медвежат, и всем тем, кто выступает в Казахстане за тесную связь между нашими народами. Я особенно признателен инициаторам проекта, которые не только смогли сделать медвежат Бадди симпатичными посланниками столицы Германии. Они также внесли значительный вклад в оказание помощи детям во всем мире. Потому что тот, кто не сможет устоять перед обаянием этих творчески созданных произведений и приобретет медвежонка Бадди с аукциона, тот поддержит тем самым ЮНИСЕФ и другие организации по оказанию помощи детям.

Я желаю жителям и многочисленным гостям Астаны не только порадоваться, но также и поразмыслить, посетив выставку медведей Бадди.

подпись от руки

Клаус Воверайт
Правящий бургомистр Берлина